

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.14003734>

TURKIY TILLAR LEKSIKASI. (BIR NECHTA TURKIY TILLAR MISOLIDA)

Ikhbol Shamsudinova

Ravshanova Tursuntosh,

Abdullayeva Shaxnoza

TerDU talabalari

Annotatsiya: Ushbu maqolada turkiy tillarning leksik xususiyatlari, leksikasida aks etgan so‘zlar talqini beriladi. Maqola davomida bir nechta turkiy tillarga xos leksik jihatlar o‘zaro tahlilga olinadi. Turkiy tillar leksikasida uchraydigan ba’zi so‘zlarning tillar miqyosidagi holatlari ko‘rib chiqiladi.

Kalit so‘zlar: turkiy tillar, mo‘g‘ul tili, leksik qatlam, o‘z qatlam, o‘zlashgan qatlam, adabiy til, arabcha, forscha, tojikcha, xitoycha, ruscha, lug‘at tarkibi va boshqalar.

Turkiy tillar leksikasi mazkur tilning qaysi dialektlar asosida shakllanganini ko‘rsatishi bilan diqqatga sazovor. Shuningdek, ma’lum bir davrga oid nutq xususiyatlari, xalqning ijtimoiy-siyosiy, madaniy hayoti, dunyoqarashi, xullas, insoniyatning moddiy, maishiy va ma’naviy hayoti bilan bog‘liq hamma jihatlar uning leksikasida aks etadi. Ma’lum asarning leksik qatlami o‘sha davr adabiy til xususiyatlarini, boshqa xalqlar bilan madaniy, siyosiy aloqalarni ko‘rsatish uchun hammasining omillardan biri sanaladi. Shuningdek, ijtimoiy-siyosiy munosabatlar tarixi ham ilk bor leksikada aks etadi. Masalan, ayrim olimlar qadimgi turkiy til bilan dunyodagi eng qadimgi til bo‘lgan shumer tili o‘rtasidagi qarindoshlik aloqalarini asoslamoqchi bo‘lganlarida ham har ikkala tildagi umumiyl leksik qatlam va leksik

ma'noga tayanadilar. Shumer- ne, qadimgi turk - na; shuner-me, qadimgi turk- man, ban; shumer-ze, qadimgi turk- San va hokazolar.

Turkiy tillarni bir til oilasiga birlashtiruvchi va boshqa til oilalardan farqlovchi xususiyatlaridan biri leksik tarkibning bir-biriga yaqinligidan hamda grammatik qurilishining mushtarakligidir. Shuning uchun chuvash va yoqut tillaridan boshqa hamma turkiy tillar bir-biriga tushunarlidir. Tildagi barcha so'zlar uning lug'at boyligini tashkil etadi. Tilning lug'at boyligi ikki manba- ichki va tashqi manba orqali ortib boradi. Boshqa tillardan so'z olish natijasida turkiy tillarda ham o'z qatlam va o'zlashgan qatlam farqlanadi. O'z qatlamga turkiy tillarga oid ,shuningdek, turkiy tillar uchun umumiy bo'lган so'zlar kiradi. Turkiy tillar lug'at tarkibida umumturkiy so'zlar asosiy miqdorni tashkil etadi: tosh, tog', yer, bosh, suv, til, kishi, bola, oq, qora, qizil, ko'k, sariq, bir, ikki, olti, men, sen, shu, bu, kel, ol, tur,qara,indamay, erta, ilgari kabi. Turkiy tillardagi yunoncha, arabcha, forscha, tojikcha, xitoycha, mo'g'ulcha, ruscha so'zlar o'zlashgan qatlamni tashkil etadi. Turkiy tillardagi o'zlashgan qatlamning asosiy qismi arab, fors-tojik, rus tillaridan kirgan so'zlardan iborat. Ammo qadimgi turkiy til leksikasini faqat o'z qatlam asosida kuzatish mumkin. Qadimgi turkiy tilning o'zlashgan qatlam leksikasini A. Gaben quyidagi guruhlarga bo'ladi.

1. Mo'g'ulcha so'zlar.
2. Xitoycha so'zlar.
3. Qadimgi forscha so'zlar.
4. Qadimgi hindcha so'zlar.

N. Abdurahmonov qadimgi turkiy tilning lug'aviy qatlamini mavzusi jihatidan o'n ikki guruhga ajratib talqin etadi. Tadqiqotlarda berilgan ma'lumotlarni umumlashtirgan holda, qadimgi turkiy til taraqqiyotining asosiy bosqichlarida keng iste'molda bo'lган so'zlarni bir nechta guruhlarga ajratish mumkin. Qadimgi turkiy til lug'at tarkibida mavjud so'zlar o'sha davrda yashagan urug' va qabilalarning barchasiga tegishlidir. Ular turkiy xalqlarning yashash tarzi, mashg'uloti, harbiy - jug'rofiy sharoiti, madaniyati qabilalarning aks ettiruvchi so'z va atamalaridir.

Qarindoshlik atamalari bir nechta turkiy tillar misolida tahlil qilinganida quyidagi o‘zgarishlar va o‘xhashliklar kuzatiladi. Masalan, ota so‘zi turli tillarda turlicha ishlatiladi. O‘zbekcha-ota, ozarbayjoncha-ata, oltoycha-ata, qozoqcha-ata, hakasda-adab, badanga, chuvashda-atte, tuvada-apa tarzida uchraydi. Opa so‘zi ozarbayjonda-apa, turkchada-apa, hakascha-appa, gagauzcha-uchba tarzida talaffuz qilinadi va qo‘llaniladi. Agarda kelin so‘zini tahlilga oladigan bo‘lsak uning qumiqchada-kelin, tatarchada-delin, no‘g‘aychada-kilen, uyg‘urchada-kin, hakaschada-kinnit, chuvashchada-kiyit, yoqutchada-gelin tarzida ishlatilishini ko‘rshimiz mumkin.

Ayrim parranda nomlarini tahlil qilganimizda ularning turkiy tillardagi turlicha shakllarini ko‘rshimiz mumkin. Turna so‘zi Tuva tilida-duruna, ozarbayjoncha-durna, turkcha-turna, qozoqcha-tirna, boshqirdcha-tarna, yoqutchada-turuya tarzida qo‘llaniladi. Bundan tashqari tabiat hodisalarini anglatuvchi atamalar ham turkiy tillarda turlicha ifodalanadi. Misol uchun havo so‘zini oladigan bo‘lsak, mazkur so‘z ozarbayjon, boshqird, qoraqalpoq qumiq, tatar, turk, turkman, o‘zbek, uyg‘ur tillarida hava/havo tarzida, yozuvdagi shakllari ozarbayjon, uyg‘ur, tatar tillarida hava, boshqircha esa haya tarzida, qumiqda-gava, turkmanchada-xova, o‘zbekchada-havo, qizoqcha, qirg‘izcha, no‘g‘aychada esa ava tarzida qo‘llanilishini ko‘rshumiz mumkin.

Turkiy tillarda fe’lllarning ham qo‘llanish holatlarini ko‘rib chiqadigan bo‘lsak, ularda ham yuz beradigan ba’zi bir o‘zgarishlarga guvoh bo‘lishimiz mumkin. Masalan, bormoq fe’lini oladigan bo‘lsak, mazkur fe’l ozarbayjon, boshqird, oltoy, qozoq, qoraqalpoq, qirg‘iz tillarida bar tarzida ifodalanadi. Ketmoq fe’li esa ozarbayjon, qozoq, qoraqalpoq, qirg‘iz, no‘g‘ay tillarida ket tarzida, oltoy tilida bar tarzida, boshqird tilida kit tarzida, qumiq tilida get tarzida qo‘llaniladi.

Xulosa qilib aytadigan bo‘lsak, barcha turkiy tillarning leksik qatlamida qaysidir ma’noda o‘xhashliklar mavjud. Tillar leksikasidagi o‘zgarishlar ularni talaffuz qilish jarayonidagi ayrim fonetik o‘zgarishlar hisobiga o‘zgarib boravergan va shu tarzda tillarda saqlanib qolgan. Hozirgi kundagi o‘zbek adabiy tili bilan qiyoslaydigan bo‘lsak, ulardagi tafovut deyarli sezilmaydi.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR

1. Y.Abdurasulov Turkiy tillarning qiyosiy- tarixiy grammatikasi Tosh.,2009.
2. A.Rafiev Turkiy tillarning qiyosiy- tarixiy grammatikasi Tosh.,2004- yil
3. Dadaboyev H , Xolmanova Z. Turkiy tillarning qiyosiy- tarixiy grammatikasi Tosh .,2015-yil
4. Is'hoqov M, Sodiqov Q, Omonov Q.Mangu bitiglar - Tosh., 2009-yil.
5. Serebrennikov B, Gadjieva N Sravnitelno- istorocheskaya grammatika tyurkskix yazikov M.,1986-yil